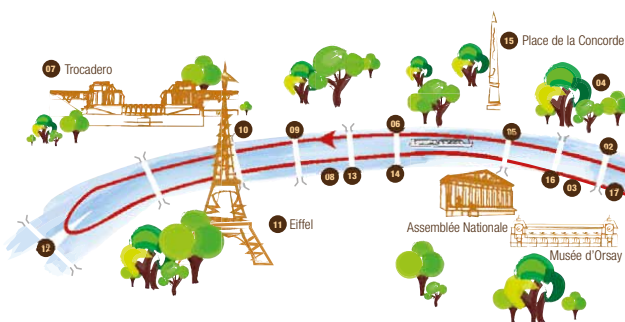




Nederlands

Welkom aan boord !

Borenaam elke bladzij, vindt u een plattegrond waarmee u de boot in vergelijking met de cruise kunt situeren en waarop de monumenten met hun nummer voorkomen.

01 HET LOUVRE

Rechts van u, het grootste monument van Parijs : Het Louvre. Met de bouw werd begonnen in 1204 tijdens de regeerperiode van Philippe Augustus. Pas in 1858 werd het voltooid onder Napoleon III hetgeen een verklaring is voor de verschillende stijlen in de bouw. Eerst de verblijfplaats van de Franse koningen maar in 1793 werd het een museum om dit tot op de dag van heden een van mooiste ter wereld te blijven, dankzij de rijkdom van zijn over meer dan 17 km galerijen verdeelde verzamelingen.

02 DE PONT ROYAL

Parijs telt 34 bruggen. De pont Royal is een van de oudste : de anekdoten uit die tijd vertellen dat deze brug aan de Parijzenaars door koning Lodewijk XIV ten geschenke werd gegeven. Destijds, op de plaats van deze brug, was een pont (een bac in het Frans); vandaar de naam de de rue du Bac links van u.

03 MUSÉE D'ORSAY

Nog steeds links van u, het voormalige station van Orsay, gebouwd door Latoux in 1900 voor de wereldtentoonstelling. Het werd het grote museum van de XIXe eeuw waar men prestigieuze werken kan bewonderen zoals de grote doeken van de impressionisten Renoir, Monet en nog vele anderen.

04 DE TUILERIES

Wij varen nu, rechts van u, langs de tuinen van de Tuilerieën, ontworpen door Le Nôtre. In de middeleeuwen was de kleiachtige grond geschikt voor de fabricage van dakpannen; vandaar de naam de Tuilerieën (pannenbakkerijen).

05 PONT DE LA CONCORDE

Tegenover ons, de pont de la Concorde; deze brug is symbolisch want hij werd gedeeltelijk gebouwd met de stenen van de gevangenis van de Bastille die tijdens de omwenteling werd afgebroken. Links komt hij uit op het Palais Bourbon waar de Assemblée Nationale zetelt.

06 PONT ALEXANDRE III

We naderen nu de sierlijkste brug van Parijs. De pont Alexandre herdenkt het Frans-Russische bondgenootschap in de 19e eeuw. De eerste steen werd gelegd door Tsaar Nicolaas II in aanwezigheid van president Félix Faure. Deze door één enkele boog van 110 meter spanwijdte gevormde brug, toont in zijn midden de wapens van Sint-Petersburg alsmede twee nimfen die de rivier de Newa symboliseren.

07 PALAIS DE CHAILLOT

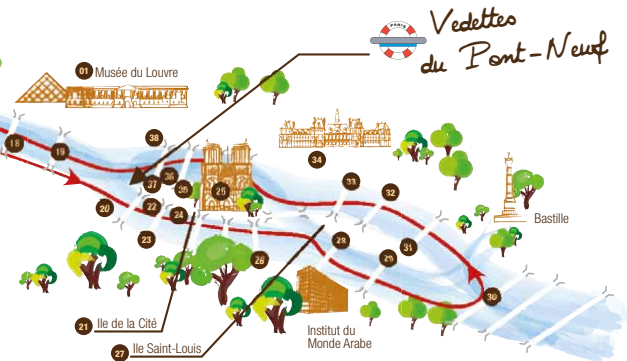
Op de heuvel die u voor u ziet, staat het paleis de Chaillot dat grote musea herbergt zoals het museum van de mens en het museum van het zeewezen.

08 DE AMERIKAANSE KERK

Links van u, de Amerikaanse kerk van Parijs die in 1931 werd gebouwd. Daarnaast, het Amerikaanse college.

09 PONT DE L'ALMA

De brug de l'Alma roept herinneringen op aan de Krimoorlog in 1856. De moderne brug bewaarde de beroemde zoeaaf waarmee de wandelaars het peil van de Seine kunnen meten. In januari 1910 tijdens de hoogste waterstanden, had de zoeaaf het water tot z'n kin en in 1985 tot z'n middel.



10 PASSERELLE DEBILLY

Rechts van de loopbrug Debilly, het paleis van Tokio dat voor de tentoonstelling van kunst en techniek in 1937 werd opgetrokken en dat nu onderdak verschaft aan het museum voor moderne kunst van Pans en het museum van de fotografie.

11 DE EIFFELTOREN

De pont d'Iéna werd gebouwd in opdracht van Napoleon I ter ere van zijn zoon «l'Aiglon». Links voert deze brug naar het symbolische monument van Parijs, de Eiffeltoren. Deze toren, gebouwd van 1887 tot 1889 door ingenieur Gustave Eiffel, werd op de wereldtentoonstelling van 1889 voor het publiek opgesteld. De toren, een echt technisch heldenstuk, meet 320,75 m met de televisieantenne en weegt 6.400 ton. Zij wordt gevormd door 15.000 metalen onderdelen die door 2.500.000 klinknagels met elkaar zijn verbonden. De toren krijgt om de 7 jaar een grondige opknapbeurt en dat vereist 45 ton verf. De Eiffeltoren, verdeeld in drie verdiepingen, beschikt over winkeltjes en restaurants en biedt een schitterend uitzicht over Parijs en omgeving. De toren is elke dag tot 23 uur geopend.

12 PONT BIR-HAKEM

Een ander bouwwerk van Gustave Eiffel, recht tegenover ons : de brug Bir-Hakem. Deze brug heeft twee niveaus : een voor het wegverkeer en de andere voor de metro. Aan het eind van de eiland met de zwanen, staat een standbeeld van de vrijheid dat door de Amerikaanse gemeenschap van Parijs werd aangeboden.

13 PONT DES INVALIDES

De brug van de Invalides, gebouwd in 1856, herdenkt de overwinningen ter zee en te land van Napoleon I. Deze brug voert, links van u, naar de Grote en Kleine Paleizen die voor de tentoonstelling van 1900 werden opgetrokken. Onder de reusachtige glazen koepel, verleent het Grand Palais onderdak aan ruime tentoonstellingszalen alsmede het Palais de la Découverte.

14 PONT ALEXANDRE III

De brug Alexandre III die hier het wapen van de stad Parijs toont voert, rechts van u, naar het Hôtel Royal des Invalides waar Napoleon I rust. Nog steeds rechts van u, de kade d'Orsay, de zetel van het Ministerie van Buitenlandse Zaken...

15 PLACE DE LA CONCORDE

Links van u, het plein de la Concorde : het voormalige plein Lodewijk XV werd in de XVIIIe eeuw door Gabriel gebouwd. Aan de achterzijde van het plein, verlenen de twee gebouwen onderdak aan het ministerie van het zeewezen en het beroemde hôtel de Crillon. De acht monumentale standbeelden symboliseren de grote Franse steden terwijl zich in het midden de zuil van Luxor verheft. Deze zuil is 33 eeuwen oud en werd uit Egypte in 1836 overgebracht. Tijdens de omwenteling, deed de guillotine op dit plein meer dan 1300 hoofden vallen : Lodewijk XVI, Marie-Antoinette, Danton en Robespierre werden op deze plaats terechtgesteld.

16 PALAIS LÉGION D'HONNEUR

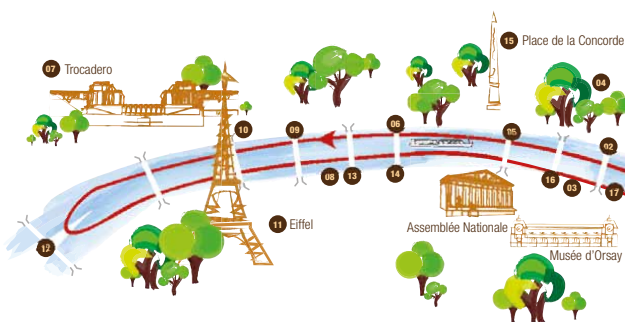
Het paleis van het Légion d'Honneur, rechts van u, klein en sierlijk, werd in de XVIIIe eeuw gebouwd voor de prins van Salm. Momenteel is hier het museum van het Erelegioen gevestigd, de hoogste Franse onderscheiding die door Napoleon I werd ingesteld.

17 QUAI VOLTAIRE

Bij het verlaten van de Pont Royal, rechts van u, ontdekt u de quai Voltaire, beroemd door zijn antiquairs; in het grote witte huis overleed op 30 mei 1778 de beroemde filosoof.

18 PONT DU CARROUSEL

De brug du Carrousel met de bijnaam het «hôtel des courants d'air» (herenhuis van de tocht»), heeft zijn naam te danken aan de Boog van het Carrousel van het Louvre.



Nederlands

19 PONT DES ARTS

De Pont des Arts, onsterfelijk gemaakt door Georges Brassens, voert aan uw rechterhand naar het Institut de France, gevormd door vijf academies waarvan de beroemdste de Académie Française is, samengesteld uit veertig leden, bijgenaamd de immortels (de onsterfelijken).

20 PALAIS CONTI

Nog steeds rechts van u, het Palais Conti, het Hôtel de la Monnaie. Hier werd destijds het geld geslagen. Nu worden er medailles geslagen.

21 ÎLE DE LA CITÉ

Wij komen nu bij de oorspronkelijke plaats van herkomst van Parijs, het Île de la Cité met op z'n punt het plein van de Vert-Galant, een aan Hendrik IV gegeven bijnaam die wij op de Pont Neuf terugvinden. Rechts van u, biedt de kade van de Grands Augustins de boekhandelaren met hun groene en grijze kisten.

22 QUAI DES ORFÈVRES

Links van u varen we nu langs de Quai des Orfèvres, vereeuwigd door de verhoren van commissaris Maigret; we zien de indrukwekkende voorgevel van het Paleis van Justitie..

23 PONT SAINT-MICHEL

De brug Saint-Michel werd onder Napoleon II gebouwd; vandaar de N Impérial. Rechts van u, voert deze brug naar het Quartier Latin, de zetel van de grote scholen en universiteiten zoals de Sorbonne. Het onderwijs dat destijds in het Latijn werd gegeven, verklaart de naam van deze wijk.

24 PRÉFECTURE DE POLICE (HOOFDCOMMISSARIAAT VAN POLITIE)

Het Hoofddistrict van politie, links van u, en de kleine brug is de kleinste brug van Parijs met een boog van 33 meter. Onze volgende brug, de pont au Double, herinnert ons aan de tijd waarin dubbel bruggeld (twee penningen) moest worden betaald.

25 NOTRE DAME

Voor ons, het gotische juweel van Parijs, de kathedraal Notre Dame waarvan de bouw in 1183 werd begonnen en die meer dan twee eeuwen duurde. Dit in gotische stijl opgetrokken bouwwerk, toont een indrukwekkende voorgevel met zijn twee torens van 69 meter. In de rechte toren bevindt zich Emmanuel, een bourdon van 13 ton. Van hier heeft u een blijvend vrij uitzicht op Notre Dame. Dit reusachtige gebouw kan 9.000 gelovigen ontvangen. Notre Dame, verfraaid met beeldhouwwerken en waterspuwers, is ook beroemd wegens haar gebrandschilderde ramen zoals deze prachtige roos met een diameter van 13 meter en gevormd door 32.000 stukjes glas. De torenspits bereikt een hoogte van 90 meter.

26 PONT DE L'ARCHEVÊCHÉ

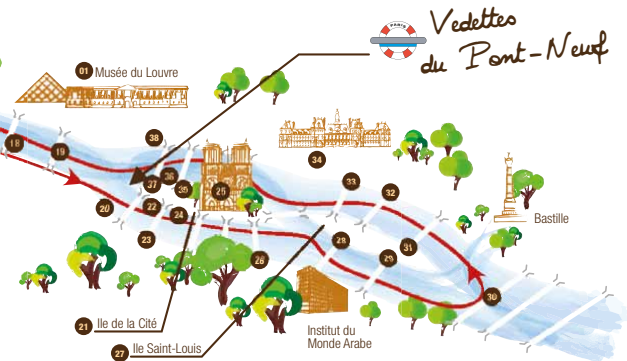
Wij varen nu onder de laagste brug van Parijs door : de brug de l'Archevêché die, links van u, naar het gedenkteken van de gedeporteerden voert.

27 L'ÎLE SAINT LOUIS

Nog steeds links van u, het eiland Saint Louis, een van de elegantste en meest residentiële wijken van de hoofdstad die zijn prachtige woningen uit de XVIe eeuw heeft bewaard.

28 PONT DE LA TOURNELLE

U kunt dit eiland bereiken via de brug de la Tournelle die een standbeeld van de Heilige Geneviève toont, de beschermheilige van Parijs. Rechts van de brug het oudste en beroemdste restaurant van Parijs, le Tour d'Argent waar men, in de XVIe eeuw, in Frankrijk voor de eerste maal met een vork at. De grote specialiteit van dit culinaire mekka is de wilde eend, bereid met een saus van eendenbloed.



29 PONT DE SULLY

De pont de Sully komt, rechts van u, uit bij het instituut van de Arabische wereld dat door Jean Nouvel werd gebouwd; in zijn verlenging, kunt u de kade saint Bernard zien, de oude wijnhaven en die nu een openluchtmuseum toont met moderne beeldhouwwerken. Op de achtergrond, bevindt zich de faculteit van de natuurwetenschappen.

30 PONT D'AUSTERLITZ

Tegenover ons, de pont d'Austerlitz die, rechts van u, naar de Jardin des Plantes voert terwijl, links van u, we het nieuwe ministerie van financiën kunnen zien. We keren nu om en u heeft nu een mooi zicht op de koorafsluiting van de kathedraal.

31 HÔTEL LAMBERT

Wanneer we onder de pont de Sully zijn doorgevaren ziet u, links van u, een van de mooiste huizen van Parijs : het Hôtel Lambert, gebouwd in de XVIIe eeuw door La Vau. Beroemde persoonlijkheden logeerden hier : J.J. Rousseau, Voltaire en, van meer recente datum, Michèle Morgan.

32 PONT MARIE

De traditie wil dat men een wens doet bij het varen onder de pont Marie door die voor de meest romantische van Parijs doorgaat. Rechts van u, staat het Hôtel Sens dat uit 1475 dateert, een van oudste woonhuizen van Frankrijk. Het staat in de buurt van de Marais, beroemd wegens de place des Vosges.

33 PONT LOUIS-PHILIPPE

De brug Louis-Philippe, gebouwd in 1857 geeft, rechts van u, toegang tot de kerk Saint Gervais Saint Prothais waarin het oudste orgel van Parijs (1606) staat.

34 STADHUIS

De brug d'Arcole voert ons naar het Stadhuis. Het sierlijke en majestueuze gebouw is in neorenaissance stijl opgetrokken. U kunt een ruitersstandbeeld zien van Etienne Marcel die de eerste burgemeester van Parijs in de XIVe eeuw was.

35 TOUR DE L'HORLOGE

Links van u, ziet u de rechtbank van koophandel, gebouwd door Baron Haussmann en in zijn verlenging de Conciergerie met de toren van de Klok. Aan de voet hiervan bevindt zich de oudste openbare klok van Parijs; deze werd in 1370 in gebruik genomen, werd slechts driemaal gerestaureerd en functioneert nog altijd perfect.

36 DE CONCIERGERIE

De Conciergerie, links van u, behoorde vroeger tot het Koninklijk Paleis en werd daarna de woning van de Hertog van Ciergé, eerste bewaker van het paleis; vandaar de naam Conciergerie. Tijdens de omwenteling was dit gebouw een grote gevangenis waarin Koningin Marie-Antoinette twee jaar doorbracht alvorens op 16 oktober 1793 naar het schavot te worden gebracht.

37 DE PONT NEUF

We zijn nu weer terug bij de Pont Neuf die, ondanks zijn benaming, de oudste brug van Parijs is. Hij werd voltooid onder Hendrik IV in 1606 en was de eerste brug die zonder huis werd gebouwd; vandaar zijn naam van nieuwe brug, Pont Neuf. Onder het brugdek kunt u verwrongen hoofden zien : ze geven, wordt gezegd, de vrienden en de ministers van de koning weer.

38 LA SAMARITAINE

Rechts van de Pont-Neuf, een van de grootste Parijse warenhuizen : La Samaritaine.

Dames en heren, dit is het eindpunt van onze tocht over deze mooie rivier, de Seine. We hopen van harte dat u een prettig ogenblik in ons gezelschap heeft doorgebracht en danken u voor uw aandacht en goede humeur.